

SÓLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER
SEMENARIO DE INFORMACION LOCALFranqueo
concertado

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

COLABORACION

AGREDOLÇ - Proses Inquietes de M. M. Serra Pastor

La Biblioteca *Les Illes d'Or* continua firme en su laudable objetivo de cooperar a que se conserve encendida la lamparilla de la devoción a la literatura vernácula, pese a la realidad de unos tiempos nada propicios.

Y no sólo va dando a conocer en sus tomos exquisitamente presentados, de inusitada baratura, la producción nunca decreciente de los jóvenes poetas baleares, sino que también ha dado ocasión a que se enriquezca la literatura vernácula durante el presente año, con otros en prosa sumamente originales y sugestivas como lo son *Els Nins* de Juan Bonet, *Dues històries ferestes*, de Joaquín Verdguer, *Tres viatges en calma per l'illa de la calma*, de Gafim y *La novel·la de Palmira*, de Dhey. Con el mérito de haberse ganado—en estos casos—para la lengua materna, a escritores de reconocido talento, cuyo idioma para expresarse literariamente fué siempre el castellano.

Durante el mes de Octubre *Les Illes d'Or* ha lanzado el volumen n.º 50 de su bien acreditada biblioteca; un libro de sugestiva prosa: *Agredolç*, de M. M. Serra Pastor que, por la circunstancia de ser obra de un escritor sollerense, bien merece que de él se ocupe alguien en las columnas del semanario local.

En este volumen se han reunido once narraciones breves, de las cuales son inéditas algunas, habiéndose publicado las restantes, hace años, en diversos números de la desaparecida revista *La Nostra Terra*.

Las narraciones son acerca de temas harto diversos, aunque todas ellas bajo el común denominador de un hábito de fatalidad, que las impregna del sabor agri dulce a que alude el título. Aun en aquellas de más feliz desenlace se percibe el matiz amargo, que—según palabras del editor—las sitúa en un plano intermedio entre la comedia y el drama.

Cuida Serra en sus personajes, por encima de otras facetas, el trazo psicológico. Y no se encuentra asomo de vulgaridad en esas narraciones intensamente humanas, trazadas con amenidad y con

la fina delicadeza peculiar del escritor paisano. El léxico es preciso y sencillo, siempre asequible al lector medio, sin concesiones a lo que no puede admitir la bien entendida dignidad literaria.

Para mi gusto, lo de más calidad en esas prosas de M. M. Serra es el breve trabajo *El viure inquiet i sentimental*, maravillosamente cincelado y digno de ser recogido en antología.

L'Emigrat, *Maria Rosa*, *Suggestions de Nadal*, para aludir solamente a unas pocas entre el conjunto de unas narraciones, todas ellas excelentes, son asimismo trabajos de mucha fuerza evocadora, justamente ambientados.

Felicito cordialmente a M. M. Serra por el honor que representa para él ver incluidos los más característicos de sus trabajos literarios en un volumen de la Biblioteca *Les Illes d'Or*. Es el reconocimiento pleno de su valía, no sólo en el reducido ambiente de nuestro valle—donde su prestigio es sólido y añejo—sino en todo el ámbito de la lengua catalana.

Ello me complace tanto más, por cuanto en los comienzos de una amistad y camaradería iniciadas en nuestra adolescencia, de una amistad cordial y firme que no entibian los años, he de influir bastante en fomentar las aficiones literarias de Miguel Serra, y en encauzarlas luego hacia el idioma vernáculo.

Sucedió esto último durante la breve etapa juvenil de Serra—entre sus 18 y 20 años—cuando probó los sinsabores de la emigración en diversas localidades de la Argentina. Fuertes lazos le vinculaban al valle natal. La atracción de una novia bonita, buena y constante. La del hogar paterno. Y, en un plano menor, nuestra copiosa correspondencia personal y la ávida lectura del semanario SÓLLER.

Gustábase a Serra escribir, en sus escasos momentos de ocio, acerca de asuntos que se le ocurrían a su fértil imaginación. Me informaba, en sus cartas, del placer con que saboreaba los escritos míos en mallorquín, que de vez en cuando publicaba el SÓLLER. Y se animó a enviarme algunos trabajos suyos, en castellano, muy interesantes, que el director

COLABORACIÓN

REMEMORANZA SOLLERENSE

Los sollerenses que viviendo la mayor parte del año alejados de nuestro valle residimos en la Ciudad Condal, acabamos de experimentar una grata sorpresa, al tener ocasión de sentirnos más cerca de nuestro Sóller querido, por obra de nues-

tras danzas folklóricas, ejecutadas por el Grupo Folklórico «Brot de Taronger», con su acostumbrada maestría, en el suntuoso marco del Palacio Municipal de Montjuich escenario siempre de tantos actos selectos.

Allí, ya antes de principiarse la actuación del «Brot de Taronger», nos parecía hallarnos en nuestra patria chica, al encontrarnos con caras sollerenses amigas que, como nosotros, venían a ensanchar el corazón a la vista de nuestras vistosas danzas.

Iniciado el acto, nuestra imaginación nos transportó a nuestras lejanas y recoletas calles y plazas; nos hacía sentir más cerca de nuestros mayores queridos; nos traía el recuerdo de la Feria de Mayo y de la Fiesta de San Bartolomé. Aquello era el compendio de la gracia y de las bellezas naturales de nuestro valle, que uno no aprecia en toda su magnitud hasta que la obligada separación le da conciencia de las mismas. Nuestros trajes regionales, llevados con toda propiedad, nos parecían más vistosos y más elegantes, si cabe, que en nuestra propia tierra. Nos animaba un espontáneo deseo de hacer comprender, con afán de colaboración, a los allí presentes de la región hermana, que eso era nuestra Mallorca, que eso era nuestro valle; que estas danzas y cantos, que llenaban de fragancia mallorquina la enorme sala, no eran más que las primicias de las muchas bellezas que nuestra ciudad encierra.

La actuación de la agrupación fué magnífica en todos sus aspectos. Buena prueba de ello fueron los incansables aplausos que cosecharon, que obligaron a los «dancers» a repetir en varias ocasiones las danzas interpretadas. Aplausos merecidos, que nuestra condición de sollerenses nos hacía sentir como algo propio.

Y para finalizar, junto con mi más sincera felicitación por el éxito obtenido, quiero transmitir al «Brot de Taronger», mi más profundo agradecimiento por los inefables momentos que me ha proporcionado, que me han permitido vivir en plena Barcelona una completa tarde sollerense.

ANDRÉS ARBONA OLIVER

trás danzas folklóricas, ejecutadas por el Grupo Folklórico «Brot de Taronger», con su acostumbrada maestría, en el suntuoso marco del Palacio Municipal de Montjuich escenario siempre de tantos actos selectos.

Allí, ya antes de principiarse la actuación del «Brot de Taronger», nos parecía hallarnos en nuestra patria chica, al encontrarnos con caras sollerenses amigas que, como nosotros, venían a ensanchar el corazón a la vista de nuestras vistosas danzas.

Iniciado el acto, nuestra imaginación nos transportó a nuestras lejanas y recoletas calles y plazas; nos hacía sentir más cerca de nuestros mayores queridos; nos traía el recuerdo de la Feria de Mayo y de la Fiesta de San Bartolomé. Aquello era el compendio de la gracia y de las bellezas naturales de nuestro valle, que uno no aprecia en toda su magnitud hasta que la obligada separación le da conciencia de las mismas. Nuestros trajes regionales, llevados con toda propiedad, nos parecían más vistosos y más elegantes, si cabe, que en nuestra propia tierra. Nos animaba un espontáneo deseo de hacer comprender, con afán de colaboración, a los allí presentes de la región hermana, que eso era nuestra Mallorca, que eso era nuestro valle; que estas danzas y cantos, que llenaban de fragancia mallorquina la enorme sala, no eran más que las primicias de las muchas bellezas que nuestra ciudad encierra.

La actuación de la agrupación fué magnífica en todos sus aspectos. Buena prueba de ello fueron los incansables aplausos que cosecharon, que obligaron a los «dancers» a repetir en varias ocasiones las danzas interpretadas. Aplausos merecidos, que nuestra condición de sollerenses nos hacía sentir como algo propio.

Y para finalizar, junto con mi más sincera felicitación por el éxito obtenido, quiero transmitir al «Brot de Taronger», mi más profundo agradecimiento por los inefables momentos que me ha proporcionado, que me han permitido vivir en plena Barcelona una completa tarde sollerense.

TOÑITA MAS

Barcelona, Noviembre 1952.

Folleín del SÓLLER -40-

No quiero curas entre tú y yo

Novela original de PIERRE L'ERMITE

Traducida por el Rdo. D. Jerónimo Pons para la Editorial Aldecoa, de Burgos

que contemplar la calva de jueces hieráticos... En tal caso, me calma los nervios y me reconcilia con la vida al encontrarme aquí con una mujercita muy coqueta, linda, graciosa, guapa, perfumada, amable, cariñosa, que me expone las razones graves que la han inducido a escoger un kimono de crepón de China, más bien que de linón o de seda, o de tela de Holanda.

—¿De tela de Holanda!
—¿No los hay de tela de Holanda?
—No lo creo... ¿Y esto te interesa?
—¡Una enormidad! No puedes imaginarte hasta que punto me interesa esto... lo olvido todo, oyéndote hablar... Es tan peculiar, tan delicioso, tu ceceo, que me resarce con creces de los largos discursos indignados de los fiscales y de la gárrula y anodina oratoria del procurador general.

—En fin, ¿me amas?
—¡Sí, reina! ¡te amo... te adoro... te idolatro!... ¡Ah Luciana, amada mía... si no te tuviera!

—¿Y esto durará siempre?

—¡Siempre!

—¿Con tanta intensidad?

—¡Con más intensidad!

—¡Qué bien!

Y Luciana se abandona en los brazos y apoya la cabeza en el hombro de su marido, permaneciendo así unos instantes sin decir nada. No le tiene más que a él; que se aproveche pues. De carácter firme y nada veleidoso, sin medias tintas, Luciana se ha pasado al enemigo.

Gilberto lo es *todo* para ella... absolutamente *todo*. Por él se viste, se peina, se perfuma. Sabe que se siente feliz cuando en el bosque, en el teatro, en el baile, la gente se vuelve a su paso, llena de admiración. Conoce lo que le da placer, lo que le encanta, lo que le gusta comer o beber... Y le ofrece una mesa exquisita y variada, cubierta de flores y amenizada de música selecta.

A la noche, le espera con ansias amorosas, abriendo a veces la puerta antes de que el ascensor haya llegado al nivel del piso.

Y a veces ella le hace rabiar, lo cual la divierte mucho.

Un sábado, por la mañana, encontró un bombón en el auto de Gilberto, al ir a renovar las flores. Y aprovechó del hallazgo para darle un poco de vaya:

—Parece, señor mío, que usted gusta mucho de los bombones.

—¿Yo?... ¡De ninguna manera!

—Entonces, ¿cómo me explica usted la presencia de este objeto en su coche?

Y presenta a los ojos de Gilberto el cuerpo del delito, blanco y rosa...

—Pero... ¡si es una peladilla!

—Perfectamente, señor, una peladilla.

—¡Una verdadera peladilla!

—Sí, sí; pero no esquite usted la pregunta: ¿quién la dejó en el coche?

—Palabra de honor... —exclama Gilberto— que no se decírtelo.

—Entonces... es más agravante...

Gilberto suelta una carcajada. Contempla la peladilla, exquisita y tentadora, mira a su mujer de reojo:

—Apostaría, pícara lagartona, que fué usted quien la dejó en el auto.

—No, señor, no fuí yo.

—Entonces el chófer daría una vueltecita con su amiga, a hurtadillas.

—Es muy cómodo darle la culpa al chófer. Sepa usted, señor, que estoy muy ofendida...

Y, naturalmente, todo acaba en besos.

—¡Ah Luciana mía!... ¡si supieras cómo te quiero!... Te quiero tanto que quisiera comerte... Sólo que, si te comiera, me quedaría sin tí.

—¿Y te haría mucha falta?

Gilberto levanta los brazos al cielo y con voz que se torna grave exclama:

—¿Si me harías falta?... Pero, niña mía, ¡si no podría vivir sin tí! Tú eres el aire que respiro... tú eres para mí, lo que son las alas para el pájaro... lo que la luz para la flor.

Yo no vivo más que para tí... por tí... contigo. Lejos de tí, doquiera me fastidio... bostezo. No pienso más que en una cosa: volver pronto y permanecer el mayor tiempo posible a tu lado, en este nido, amable y acogedor. ¡Ah, Luciana, tú no puedes regatearme nada cuando en mí no hay ni una fibra siquiera que no te pertenezca!...

Y allá, en la intimidad del lindo aposento, Luciana escucha aquel cántico de amor cerrando los ojos y juntando las manos... como lo hacía, en otro tiempo, al entregarse a la plegaria... Sólo que, ahora en el templo de su corazón la divinidad ha cambiado.

CAPÍTULO XXI

Querida Luciana

Es Geraldina quien te escribe, Geraldina, tu señorita de honor... ¿Lo recuerdas todavía?...

Meses ha que no me has dado señales de vida. ¿Reconocerás aún mi escritura? Ni siquiera me diste las gracias por las rosas del Rosario que te envié al regreso de tu viaje de bodas.

No por esto te quiero mal. Ni tengo la pretensión de entablar la lucha con...

Sale el sol y desaparecen las estrellas. Sin embargo yo, que no soy más que una pobre estrellita, no me resigno a des-

(Continuará)



D.^a Paula Arbona Canals

Viuda de D. Bernardo Arbona Casanovas

Falleció en esta ciudad el día 18 de Noviembre de 1952,

A LA EDAD DE 94 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

==== A. E. R. I. P. ====

Sus apenados hijos: D. Miguel, D. Antonio, D. Bernardo y D.^a Francisca; hijos políticos: D.^a Margarita Rullán, D.^a Juana Besançon y D. Joaquín Reynés, Director del «Crédito Balear»; nietos y biznietos; sobrinos y sobrinas, primos, primas y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

Casa mortuoria: SAN JAIME, n.º 1

El Excmo. y Rvdmo. señor Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

EL LECTOR DICE...

X. MAS X. SUMA CERO

Cuando el autor de un artículo ofensivo—como el aparecido en este semanario del día 8 de Noviembre pasado, titulado «El problema de las subsistencias»—se firma con la antepenúltima letra del alfabeto, nuestro cerebro nos da por pensar en la modestia exageradamente vergonzosa.

Cuando un escrito hiere públicamente la honradez de quien sea, sería mucho más noble que su autor lo firmase con su nombre y apellidos o, por lo menos, con sus iniciales todas.

Cuando una persona está convencida de que sus manifestaciones son ciertas, es reprochable recurrir al incógnito total. La verdad siempre emerge, si verdaderamente verdad es.

«*Tirar sa pedra i amagar sa mà*» no es correcto ni admisible entre caballeros.

El artículo «El problema de las subsistencias», carece de un importante tanto por ciento de verdad. Consideramos, pues, un deber aclarar diversos extremos que hieren la honradez de un buen sector de comerciantes sollerenses.

Descartando un mínimo de favorecidos por... la suerte, la generalidad de los negociantes de Sóller viven en el mismo plan que los operarios retribuidos decentemente. Visten con modestia; se nutren por un igual y puede que también tengan cien duros ahorrados por si un mal de ventre... Esto es lo general.

Pero ninguno de ellos, ha podido permitirse el lujo—aún después de veinte años de negocio—de comprar la casa que le da albergue, si quisiera soñar con ser propietario de un modesto olivar de media cuarterada.

Estos son los «desaprensivos» que se aprovechan del pueblo.

Aclaremos pues este asunto planteado por un individuo comercialmente ignorante, a menos que sea un aficionado entrometido.

Siendo la competencia un inmejorable freno de precios, los comerciantes del gremio alimenticio se ven obligados en cargar un mínimo de beneficio sobre sus mercaderías. A continuación facilitamos algunos datos sobre lo referido, fácilmente comprobables por todas aquellas personas que duden de nuestros asertos.

Beneficios en bruto y por kilo: Patatas 0'20; pasta para sopa 1'00; azúcar 0'20; sal-

vado 0'25; maíz 0'30; plátanos 1'25; etcétera etcétera.

Podríamos enumerar algunas docenas de artículos más pero el resultado final sería más o menos el mismo.

Así es que después de un cálculo exacto el promedio del beneficio es un 10%. Cuando después de cuatro o cinco horas de venta el comerciante del Mercado ha vendido por quinientas pesetas de género —y estamos segurísimos de que no todos llegan a esta cifra—se encuentra con un beneficio de cincuenta ptas. De esta cantidad hay que descontar el alquiler del puesto, arbitrios municipales, impuestos de Estado, sobrantes de mercancía perjudicable, etc., etc... Y el tronco del racimo de plátanos que pesa más de tres kilos... ¿quién lo compra?

¿Qué ha ganado, pues, el vendedor del mercado después de haber expuesto un capital? Pongamos treinta y cinco pesetas como máximo.

Señor X. X.: Si tan brillante ve el negocio... ¿por qué no se mete en esta lucha que da lucro? Si le falta capital para un tal fin nosotros se lo procuráramos. Un competidor más no tendría importancia.

En cuanto a esta frase suya pedantesca—comercialmente hablando—«pretender vivir con unas pocas horas de venta de mercancías, etc., etc...» le diremos que cada comerciante es muy libre de vivir como se le antoje, sin por este motivo mermar el presupuesto de obreros o de rentistas maitrechos.

Además, en una nación civilizada como España, un solo oficio debe de ser lo suficientemente remunerado para poder ganarse la vida. Si hay todavía individuos que necesitan tres o cuatro ocupaciones para ganar el sustento, es lamentable que apruebe Vd. este modo de ser. Pero nosotros los clasificaremos en la categoría de maestros de todo y oficiales de nada. Un buen oficio bien atendido debe de ser suficiente para ganarse el pan. Un suplemento de trabajo debemos considerarlo un plus, pero no una necesidad. O por lo menos, así tendría que ser.

Y no se enoje Vd., señor X. X., cuando su perspicaz mirada descubra a un vendedor del mercado «lujosamente» sentado en una cómoda butaca de algún café. Ha de tener en cuenta que este hombre trabaja más de lo que piensa Vd. y quizá más que Vd. mismo. Ha de saber que las algunas horas de venta no abarcan todos sus quehaceres comerciales; hay mucho más preocupaciones que Vd. parece ig-

Presentación de BROT de TARONGER al público barcelonés

«A la marjada ombrivola els tarongers s'acopen; son fruit com l'or grogueja dins de la ufana fosca.

Ben haja l'ombra quieta dels tarongers de Sóller.

El rossinyol refila i en el silenci escolta com l'acompanya l'aigua que fil a fil degota.

Ben haja l'ombra quieta dels tarongers de Sóller.»

Con el canto de estas estrofas de Pons y Gallarza, uno de los maestros de la «Renaixença» en Mallorca, inicia «Brot de Taronger» su programa de danzas populares.

Mallorca, que cautiva por la belleza de su paisaje y de sus monumentos, posee otra maravilla, no inferior aunque menos conocida, constituida por sus tradiciones populares. Su condición insular ha favorecido el mantenimiento de su tesoro de leyendas, canciones y danzas populares, en una época en que otros países dejaron extinguir las propias.

Por esto, al revalorizarse actualmente la cultura popular, el folklore mallorquín no ha necesitado resucitar para descubrir su mística belleza y su profundo significado étnico.

«Brot de Taronger» se inspira en un

normar. Por ejemplo: Viajes a Palma o a otros pueblos de la isla para compras de género; escogimiento del mismo para su buena presentación; control de facturas y mercaderías; cálculos para poder vender al mínimo; limpieza del puesto y exposición, etc., etc. Todo esto, señor nuestro, según el diccionario también se llama trabajo Como ve, el hecho de vender es sólo una parte del negocio.

Lamentamos el tener que darle esta lección comercial, pero por lo visto, era muy necesaria para Ud., y para los que piensan como Ud.

Si de tanto en cuanto sentamos nuestros reales sobre una cómoda y vistosa butaca, bien merecemos este descanso que no perjudica a nadie. El cerebro y los nervios también necesitan expansión porque no todos los compradores pagan al contado, ni todos los proveedores dan crédito.

SALVADOR BORRÁS.

criterio artístico sorprendentemente coincidente con el del «Esbart Verdager». Su tarea de recopilación participa de una inquietud depuradora del arte popular, sin caer en artificiosidades contrarias a la auténtica solera tradicional.

«Brot de Taronger» persigue esta noble ambición. Nacido en Sóller, donde las montañas más altas de Mallorca rodean, entre palmeras y cipreses, los ubérrimos naranjales, motivo fecundo de inspiración de poetas y pintores. Su rápida ascensión, le ha situado en la cúspide de la popularidad insular, y hoy, en su primera salida de la isla dorada, patrocinada por el «Esbart Verdager», se presenta ante el público de Barcelona, en el espléndido marco del Palacio Nacional de Montjuich, dando un carácter estrictamente benéfico a su actuación que, ya de antemano, le hace más simpática.

No dudamos que el público de Barcelona quedará sumamente complacido de la actuación de los danzadores de Sóller, formados en la escuela creada por Gaspar Nadal, artista nato y danzador consumado, pese a su juventud. La parte musical ha sido particularmente cuidada. Los coros dirigidos por la profesora y virtuosa del piano Magdalena Sampol, y los instrumentos tradicionales bajo la dirección de Bartomeu Noguera, maestro consagrado, y con el asesoramiento del concertista Bartomeu Calatayud. El vestuario, ajustado a la máxima propiedad, ha sido ejecutado bajo la orientación del prestigioso folklorista Antoni Mulet que junto con otro eminente folklorista, Andreu Estarellas, asesoran e inspiran a la Agrupación hacia la mayor fidelidad y pureza en sus realizaciones.

(Del Programa del Recital de Danzas celebrado en el Palacio Nacional de Montjuich el 9 de Noviembre de 1952).

Instalaciones eléctricas

G. Castañer Crespi

Batach, 24 - Teléf. 156

SÓLLER

SE DESEA VENDER

a precio de verdadera ganga, un carrerón de mano, recién construido.

Para informes: calle de José-Antonio, número 158, Sóller.

En el Ayuntamiento

Extracto de las sesiones ordinarias de la Comisión Permanente celebradas durante el mes de Octubre último.

Dicha Comisión ha celebrado sesión en los días 8, 15, 22 y 28 del expresado mes; tomó, entre otros, los siguientes acuerdos, Se acordaron pagos por diferentes servicios municipales.

Después de la lectura de las respectivas instancias, se acordó conceder permiso para colocar lápidas en distintas sepulturas del Cementerio católico de esta ciudad a los vecinos siguientes: D.ª Antonia Mayol Arbona, D. Baldomero Martínez Amorós, doña Antonia Payeras Muntaner, D. Juan Valent Pons, D. Antonio Bauzá Arbona, D.ª María Negre Castañer, D. Juan A. Cladera Vidal y D.ª Margarita Bauzá Pons.

Vistos los informes favorables emitidos a las respectivas instancias, se acordó conceder permiso para realizar obras particulares a los vecinos siguientes: D. Juan Colom Bernat, como encargado de D. Sebastián Pizá; D. Damián Mayol Marqués; D. José Morell Ozonas, como mandatario de don Miguel Colom y de D. Guillermo Ripoll; don Pablo Coll Deyá; D. Guillermo Mayol Muntaner, como encargado de D.ª Margarita Arbona Ribas y de los señores Herederos de D. Lucas Rullán Bauzá; D. José Bernat Rotger, en nombre de D. Joaquín Pastor Ferragut y esposa, D.ª Magdalena Bachelli; don Antonio Bernat Castañer, y D. Bernardo Bisbal Vidal, como encargado de D. Antonio Canals Vicens.

Después de la lectura de las correspondientes instancias y vistos los documentos acompañados a las mismas, se acordó aprobar los siguientes traspasos de derechos a perpetuar sepulturas:

N.º 36 del ensanche Oeste del Cementerio católico, a favor de D. José, D.ª María y D.ª Margarita Mayol Cardell.

N.º 424 del Cementerio católico, a favor de D. Ramón Bernat Rullán.

Se acordó, de conformidad con los informes emitidos por el Aparejador Municipal y la Comisión de Fomento, conceder autorización al maestro albañil D. Guillermo Morell March para que proceda a terminar de adintelar el arco ya construido en la casa n.º 45 de la calle de José Antonio.

Se acordó conceder permiso en determinadas condiciones a D. Jaime Aguiló Pomar y a D. Francisco Forteza Forteza para proceder al montaje o acondicionamiento de los puestos que les fueron adjudicados en el Mercado cubierto de esta ciudad, destinados a Carnecería y a Colmado, respectivamente, y para abrir dos ventanas en el muro frontal de dicho edificio a fin de dar ventilación a los puestos de referencia.

Se enteró la Corporación de un oficio remitido por el Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia participando haber aceptado la renuncia que del cargo de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento le ha presentado D. Nicolás Arbona Oliver, y haber dispuesto que se haga cargo accidentalmente de la Alcaldía el Primer Teniente, D. Celestino Bonnin Piña, hasta el nombramiento de nuevo Alcalde, y acordó por unanimidad constara en acta el sentimiento de los reunidos por el cese del Sr. Arbona, reiterándole su amistad y reconociendo los desvelos y el impulso que ha tenido y prestado siempre para la realización de varias mejoras municipales, entre ellas la terminación del Madero Municipal y la del Mercado cubierto de Abastos de esta ciudad, y al propio tiempo acordó darle traslado mediante oficio del presente acuerdo.

Se acordó manifestar a D. Antonio González Pozo, quien ha solicitado mediante instancia ser nombrado interinamente o en propiedad para alguna plaza de Guardia municipal diurna, que no es posible acceder a su petición toda vez que actualmente no existe vacante ninguna de dichas plazas.

Se acordó pasar a informe de la Comisión de Enseñanza una instancia presentada por D. Jaime Serra Canals sobre el arriendo del nuevo local para Escuela nacional de niños de la barriada de La Huerta.

Se acordó acceder a lo solicitado por don Ramón Castañer Caparó para que sea construida una acera y plantados varios árboles en la calle de Ca'n Vives, y dar las órdenes oportunas al Capataz de la brigada municipal de obras para que se lleve a efecto dicha mejora.

Se acordó pasar a estudio de la Comisión de Fomento una instancia presentada por D. Guillermo Bestard Ferrer solicitando sea ensanchado el camino denominado de Sa Figuera y manifestando al propio tiempo que para ello piensa ceder el terreno necesario en todo el largo de su finca denominada Ca'n Güia lindante con dicho camino, bajo determinadas condiciones.

Ayuntamiento de Sóller Provincia de Baleares

CUENTA DE DEPOSITARÍA correspondiente al tercer trimestre de este año

Cargo:	Existencia en fin trimestre anterior	30.252'45
	Ingresos en el trimestre de la cuenta	576.888'40
	Suma	607.140'85
Data:	Fagos en este trimestre	588.822'52
	Existencia para el siguiente	18.318'33

Distribución de los Pagos e Ingresos realizados durante el trimestre de esta cuenta

PAGOS		Pesetas
Anualidad al Banco de Crédito Local de España desde la fecha de la escritura al 31-12-52		39.817'14
Una factura a Carandini, por cinco farolas instaladas en la Avenida de C. Colón.		11.559'75
Haberes del personal durante este trimestre		174.530'70
Medicamentos a Beneficencia Municipal		777'39
Pienso para los caballos de esta Corporación y arreglo de guarniciones.		9.628'58
Gastos Cementerio, subvención anual		250'00
Funciones Religiosas		1.095'00
Gastos representación del Ayuntamiento		405'00
A D. José María Rubio Vergara, importe de cuatro liquidaciones de obras, cuyas obras no figuraban en el Presupuesto General del Mercado.		141.036'48
Abono y conferencias teléfono Casas Consistoriales y Guardia civil.		696'20
Junta de Clasificación, Caja de Recluta, Palma		40'40
Varias facturas de material para las dependencias municipales		18.500'63
Alquileres edificios escuelas, Cuartel Guardia Civil, Comedor Auxilio Social y Estación telegráfica		12.315'72
Por adquisición de lubricantes, mangueras y reparación del camión de riegos		6.137'60
Junta Local de Libertad Vigilada		237'45
Contribuciones		6.789'06
Devolución de ingresos indebidos		252'00
Seguros Sociales		16.008'76
Dietas a Palma, pago de viajes a pobres de solemnidad y gastos menores suplidos por el Depositario.		3.794'45
Subsidio familiar		2.397'50
Casa-habitación Sres. Maestros		7.139'79
Escuela Elemental del Trabajo		1.055'00
Haberes empleados jubilados		1.546'71
Donativo Seminario y otros		1.210'00
Tribunal Tutelar de Menores		670'50
Campamentos de verano del Frente de Juventudes		300'00
Antuncio al Boletín Oficial del Estado relativo al Lazareto		931'00
Depósitos en Obras Públicas y División Inspectora de los FF. CC.		1.977'27
Haberes Funcionarios Sanitarios, 2.º trimestre año actual		13.885'60
Tela para uniformes a guardias municipales		720'00
Materiales suministrados para la conservación de edificios, arreglo de calles y caminos y conducciones de aguas		41.147'95
Festejos con motivo de las fiestas de San Bartolomé		3.716'40
Haberes del personal de la Brigada municipal de obras		68.151'79
Suman los pagos del trimestre		588.822'52

INGRESOS		Pesetas
Servicios de agua y tomas concedidas		7.852'25
Donativo de D. Miguel Marqués Coll para ayudar a sufragar los gastos de compra de las farolas instaladas en la Avenida de Cristóbal Colón		4.623'80
Arbitrios por aprovechamientos especiales:		
Puestos del Mercado Cubierto, Ocupación de la vía pública, recogida de basuras de las casas particulares, entrada de carruajes en edificios y solares, etc.		69.379'75
Idem por prestación de servicios:		
Sello municipal, permisos de obras, inspección de motores, derechos de Madero, alcantarillado, Inspección Sanitaria de alimentos, Policía y guardería rural, etc.		92.414'66
Círculos de recreo y bicicletas		3.028'00
Arbitrios sobre el pescado, carnes y vinos y licores		56.204'15
Arbitrio sobre los artículos destinados a comer, beber y arder		7.786'64
Arbitrio de Plus Valía		12.330'66
Idem Consumo de Lujo		57.905'52
Idem sobre solares sin edificar		5.226'40
Multas		100'00
Atrasos ejercicios anteriores		5.824'32
50 por ciento del total obtenido por la subasta de los puestos del Mercado Cubierto		211.750'00
Ingresado por D. José María Rubio Vergara, por un cargo presentado por este Ayuntamiento y diversos suplidos por su cuenta		42.462'25
Suman los ingresos		576.888'40

Sóller, a 28 de Octubre de 1952.—El Alcalde, C. Bonnin.

SE VENDE

En la Plaza de Estiradors una casa modesta en 20 000 pesetas.—Oferta, n.º 52.

A PRECIO DE VERDADERA GANGA

se vende casa grandísima en Fornalutx, libre de inquilinos. Oferta, núm. 35.

Dr. J. Mari Arbona

Ex Médico becario del gobierno francés en el Hospital Bichat de París. Médico diplomado en Gastroenterología en el Hospital de la Santa Cruz y de San Pablo de Barcelona.

Ex Médico asistente del servicio de Pat. Quirúrgica de la Facultad de Medicina de Valencia.

APARATO DIGESTIVO

Horas de consulta de 11 a 2 y horas convenidas.

Gilbert de Centellas, 59

PALMA DE MALLORCA

Junta Municipal de Enseñanza Primaria

Relación nominal de aspirantes al Certificado de Estudios Primarios que, a la vista de las pruebas realizadas en los exámenes celebrados en esta ciudad el día 1.º de Julio pasado, han sido declarados aptos por la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria.

- Cristina Samper Escandell
- Antonia Estades Gelabert
- Catalina Escalas Vicens
- Esperanza Pomar Bauzá
- Antonia Albertí Trias,
- María-Magdalena Albertí Canals
- Catalina Palou Frau
- Isabel Suau Marcús
- María-Magdalena Cañellas Marqués
- María-Magdalena Enseñat Ferrer
- Margarita Mayol Mayol
- Juana Borrás Casanovas
- Magdalena Mayol Ripoll
- Rosa Pons Mayol
- Magdalena Frau Mari
- María Bisbal Deyá
- Margarita Abad Campaner
- Catalina Bisbal Albertí
- Margarita Castañer Coll
- Margarita Torres Timoner
- Catalina Femenías París
- María Umbert Vicens
- María Bisbal Estades
- Milagros Castellanas Fernández
- Catalina Jaume Darder
- María Alonso Amorós
- Teresa Martínez

Cada una de estas aprobadas, para la expedición del correspondiente Certificado, deberá depositar en la Dirección de la Escuela Graduada de niñas, calle de Santa Teresa, la cantidad de diez pesetas.

Como quiera que hay un número elevado de jóvenes que, no obstante haber sido suspendidos o no haberse presentado a los exámenes para la obtención del Certificado de Estudios Primarios, no acuden a las clases nocturnas para adultos, se les notifica que, de no asistir a dichas clases, se les retirará el permiso provisional para el trabajo.

Los Sres. Maestros enviarán mensualmente a esta Junta relación nominal de todos los jóvenes que acuden a las citadas clases. Sóller, 5 Novbre. de 1952.—El Secretario.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

- Día 25 de Octubre.—Salvador Lorente Roca, hijo de Juan y María.
- Día 26 —María Marroig Oliver, hija de Mateo e Isabel.
- Día 26 —Catalina Sastre Calafell, hija de Miguel y Antonia.
- Día 27 —Antonio-Juan Deyá Enseñat, hijo de Juan y Margarita.
- Día 29.—Anz Ortiz Martinez, hija de Francisco y María.
- Día 30.—Sebastián-Francisco-Alonso Muntaner Pons, hijo de Sebastián y Pedrona.
- Día 4 de Noviembre.—Juan Sampol Ferrer, hijo de Antonio y Francisca.
- Día 4.—Magdalena Caldentey Mayol, hija de José y Francisca.
- Día 4.—Francisca Payeras Rosselló, hija de Juan y Magdalena.
- Día 8.—Francisco-Javier Roldós Piña, hijo de Cosme y Catalina.
- Día 12.—Margarita Garau Coll, hija de Juan y Margarita.
- Día 12.—Antonio Llabrés Pons, hijo de Antonio y Antonia.

MATRIMONIOS

- Día 25 de Octubre.—Diego López Serrano con Margarita Forteza Aguiló, solteros.
- Día 30 —Antonio Gamundi Ripoll con Catalina Arbona Payeras, solteros.
- Día 30.—Emilio-Gastón Jouys Louis con Jerónima Arbona Payeras, solteros.
- Día 5 de Noviembre.—Bartolomé Colom Ripoll con Catalina Aguiló Alcina, solteros.
- Día 6.—Francisco-Antonio Rotger Puig con Francisca Bonnin Pons, solteros.
- Día 8.—Emilio Sans Zurita con Paula Colom Casanovas, solteros.
- Día 12.—Pedro Ferrer Pelzer con María Pons Ponsset, solteros.

DEFUNCIONES

- Día 28 de Octubre.—Lorenzo Deyá Mayol, de 74 años, viudo, Manzana 53.
- Día 6 de Noviembre.—Francisco Arbona Socias, de 60 años, Santa Apolonia, n.º 14.
- Día 10.—Antonio Beltrán Gamundi, de 69 años, casado, Manzana 38.
- Día 13.—José Aguiló Forteza, de 60 años, soltero, General Mola, n.º 60.
- Día 14 —Catalina Puigserver Morell, de 88 años, viuda, calle de Moragues, n.º 19.

El primer acontecimiento teatral de la temporada

El próximo jueves, el «Alcázar» aprovechará la oportunidad que se le ofrece de presentar una Gran Compañía de Revista

En funciones de tarde y noche, por la Compañía del Maestro Cabrera presentará la celebrada revista «Una mentira nada más»

De todos los espectáculos teatrales que de tarde en tarde son ofrecidos en esta ciudad, sólo la Revista y el Circo hallan una vasta y calurosa acogida de nuestro público. La Comedia y la Zarzuela sólo consiguen una menguada adhesión. En cambio la Revista, cuánto más grande y más lujosa, mayor contingente de público proporciona entre nosotros.

Ahora se presenta la ocasión de poder admirar en Sóller uno de estos grandes conjuntos que recorren triunfalmente todas las capitales españolas y que por su importancia y costoso desplazamiento no pueden ser traídos a poblaciones de la modestia de la nuestra. La gran Compañía del Maestro Cabrera que viene actuando con inusitado éxito en el «Teatro Lírico» de Palma, ante la imposibilidad de poder prolongar su actuación en dicho teatro después de nueve días de triunfos ininterrumpidos por compromisos anteriores de la Empresa, dispone de unos pocos días libres, que va a llenar visitando las principales poblaciones de la isla.

Al saberlo, la Empresa local hizo las oportunas gestiones para que Sóller fuera una de las favorecidas y por la amistad que la une con los señores Roses y Tous y por deferencia del propio Maestro Cabrera consiguió se le reservara uno de esos días. Por consiguiente, en la semana entrante, la formidable Compañía de Revista la más lujosa e decorada y vestuario, la más numerosa en bellas vice-tiples y la que reúne un mayor conjunto de vedettes que habrá venido jamás a Sóller, ofrecerá dos únicas funciones, como inicio de la temporada de grandes espectáculos que habrán de desfilar este año por el escenario del «Alcázar».

El próximo jueves, el día más adecuado de entre semana, es el señalado para la presentación de la Gran Compañía de Revista del Maestro Cabrera, en dos únicas funciones a las 6'30 de la tarde y a las 10 de la noche.

Aunque por la tarde la concurrencia suele ser escasa, se ha querido asimismo presentarla para aquellos que no gustan salir de noche y para que sirva de propaganda ya que la belleza de todos los números y la gracia de sus intérpretes es el mejor reclamo para atraer a gran número de espectadores.

La obra a presentar es la preciosísima comedia de entredo en dos actos *Una mentira nada más*, original de Prada y Gasa música del Maestro Cabrera, que da ocasión a presentar una extensa variedad de cuadros a cual más lujosa y espectacular.

«Una mentira nada más» es — como ha dicho el crítico de «La Almudaina» — como la mayor parte de las revistas un motivo de lucimiento del conjunto femenino que es juvenil y simpático. Los señores Prada y Gasa — que son expertos en esas lides — han compuesto un libreto con hilarantes situaciones servidas por diálogo de sal gruesa y abundante, que los actores se encargan de subrayar con desbordante comicidad, calurosamente festejada por la regocijada concurrencia.

Los números musicales son agradables, ligeros, fáciles y de ritmo moderno. Algunos tuvieron que ser repetidos y todos fueron interpretados con graciosa desenvoltura por Ruth Moly, Carmen Esbrí, Lucy Santamaría y Lupe Jara que cantan con gusto y ponen en sus reiteradas intervenciones trepidante ritmo. El conjunto de vicetiples evoluciona con encomiable disciplina. Un número mejicano y la canción «Noche de boda» coreada por el público señalaron el cénit del éxito de la revista.

Por su parte el primer actor Luis Bellido y el actor cómico Paquito de Osca — que posee indudable vis cómica y que no la escatima — hicieron las delicias del auditorio, y Encarnita Abad y Lolita Cristóbal contribuyeron con eficacia al triunfo de esta mentira que es un poco ingenua como fábula, pero que está aderezada con las especies que



D. Pedro Cardell Vicens

falleció en el Puerto de Sóller, el día 20 de Noviembre de 1952,

A LA EDAD DE 68 AÑOS

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

— E. P. D. —

Sus desconsolados: esposa, D.^a Antonia Valls Arbona; hijos: D. Pedro, D.^a María y D. José; hijos políticos: D.^a María Llaneras Cardell y D. Antonio Ripoll; nietos, hermanos: D. Luis Cardell Vicens y Sor María de Santa Catalina, Hermana de la Caridad; hermanos políticos: D. Antonio Llaneras Bernat, D.^a Catalina Llaneras Llaneras, D.^a Margarita Arbona Ferrer, D.^a Catalina Valls Arbona, D.^a Catalina Socías Bennassar, D.^a Catalina Vicens Mayol D. Gabriel Bisbal Mayol, D. Jaime y D.^a Francisca Valls Arbona y demás familiares (presentes y ausentes), participan a sus amistades esta dolorosa pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, lo que tendrán como un especial favor.

Casa mortuoria: MARINA, 44—Puerto de Sóller

cuadran al género y que — justo es decirlo — no traspone los límites de lo aceptable en el género.

La Compañía que dirige el propio Maestro, viene precedida de gran fama, debido a las triunfales campañas que ha llevado a cabo en Madrid y Valencia, donde ha tenido que prorrogar sus actuaciones, ya que tanto la parte de libreto, como la de música, son acertadas en extremo.

Al frente de la Compañía vienen dos artistas conocidas de nuestro público, ya que hace pocos meses triunfaron rotundamente en el mismo escenario del Lírico, se trata de la sugestiva supervedette Ruth Moly y la alegre primera vedette Carmen Esbrí. Pero no termina aquí el reparto ya que también forman parte de la Compañía las vedettes Lolita Cristóbal, Lupe Jara y Luci Santamaría, así como la primera actriz cómica Encarnita Abad.

Otros destacados artistas de esta Compañía, son el primer actor y director Luis Bellido, el primer actor cómico Paquito de Osca, así como los actores Olegario Vidal, Emilio Bareda y Carlos Trajano y como final un disciplinado conjunto de 25 señoritas bailarinas entre las cuales figura nuestra paisana Antonia Amengual que con su arte ha logrado figurar en uno de los conjuntos más prestigiosos y disciplinados de España.

Para el estreno de *Una mentira nada más* será el propio maestro Cabrera quien dirigirá la orquesta.

Auguramos para el próximo jueves al «Alcázar» un entradón de lo grandes, como desde la actuación de Antonio Machín no ha registrado otro. Es que la revista y las mujeres que la presentan se lo valen de verdad.

El pago de las Contribuciones del Estado

La oficina cobradora está en la calle Victoria, n.º 5

Por una confusión de nuestra parte, al anunciar la cobranza en Sóller de las Contribuciones del Estado para los días 24 al 27 del actual señalamos como oficina recaudatoria el anterior domicilio de la calle de Real, 9 en vez de hacerlo en el actual, de la calle de la Victoria, n.º 5.

Aún cuando muchos de nuestros lectores se dieron cuenta del lapsus, queremos rectificarlo para general conocimiento.

Aprovechamos la ocasión para recordar que con los recibos por Urbana estarán también al cobro los correspondientes al aumento relativo de las declaraciones efectuadas durante este año.

Los contribuyentes deberán personarse en la oficina de recaudación provistos del último recibo de contribución y de la declaración de Urbana, para mayor facilidad.

A las ex-alumnas del Colegio de las MM. Escolapias

Festividad del Patrocinio de San José de Calasanz

Noviembre que en su comienzo nos trae recuerdos de los que un día se fueron para siempre, en sus postrimerías, la fiesta del patrocinio de San José de Calasanz, para todas las que nos educamos en su lema, nos recuerda el Colegio donde pasamos casi toda nuestra juventud y niñez más o menos lejanas, que fueron muy fugaces, dejando una estela azulada de recuerdos.

En este día nos reunimos todas bajo los mismos techos, de los que guardamos grata memoria. El Colegio cual madre amante reúne todos sus hijos en fecha memorable, nos invita a todas y todas debemos asociarnos a la fiesta; las que podamos asistir, nuestra presencia contribuya al esplendor del homenaje que al ínclito Pedagogo tributamos y las que esparcidas por luengas tierras, el recuerdo sea el lazo que nos una a todas. — I. M., Cronista de la Asociación de Ex-Alumnas.

Los actos a celebrar son los siguientes: Jueves, día 27. — Día del Patrocinio de San José. — A las ocho y media, Misa de Comunión general, con plática preparatoria por el Rdo. D. Jaime Capó. A las diez y media, oficio solemne cantado por el coro de alumnas; El panegirico del Santo estará a cargo del Rdo. P. Francisco Serra, S. J. A las cinco y media de la tarde, Reunión de ex-alumnas en el salón del Colegio, bajo la presidencia del M. Rdo. señor Cura Arcipreste, Rvda. M. Superiora y Comunidad. A las seis y media dará principio en la capilla del Colegio el solemne Triduo dedicado al Santo Fundador de las Escuelas Pías, con sermón a cargo del Rdo. P. Bartolomé Barceló, M. SS. CC. Finalizará el acto religioso con la bendición e imposición de Insignias a las nuevas ex-alumnas por el M. Rdo. don Juan Canals, Ecnómico-Arcipreste.

Viernes, día 28. — A las seis y media de la tarde, continuación del Triduo, con sermón a cargo del Rvdo. P. Francisco Serra, S. J.

Sábado, día 29. — A las siete, Misa en sufragio de las ex-alumnas fallecidas. A las seis y media de la tarde, conclusión del Triduo, con sermón por el citado P. Serra, y veneración de la reliquia de San José de Calasanz.

Estación Meteorológica del Convento

Datos de la semana 15/22 Noviembre

Temperatura máxima 15 grados el día 21.
Temperatura mínima 6 grados el día 19.
Presión máxima 757 el día 20, a las 23 h.
Presión mínima 747 el día 18, a las 18 h.
Lluvia. 29 litros por m²

Cena típica mallorquina

Los «Dansadors de la Vall d'Or» celebrarán mañana un ágape para celebrar la centésima representación del «Canto a Mallorca»

Mañana, domingo, por la noche, los componentes de la Agrupación folklórica sollerense «Dansadors de la Vall d'Or» se reunirán en la «Posada de Ca's Pentinadó» para celebrar con una típica cena a la mallorquina el primer aniversario del estreno y la centésima representación del poema lírico-folklórico de su Presidente D. Bartolomé Enseñat «Canto a Mallorca».

La Minuta de esta cena ya revela su carácter netamente campesino, que por su originalidad y tipismo reproducimos a continuación:

Entrada: Sobrassada, botifarró, varia, olives verdes, trencades i pansidors.

Principio: Sopos bollides solleriques, taia des de rave, pebres de cirereta, tàpares fonoi marí enlagnrats.

El plato: Llom de porc amb patates i ensalada de L'Horta.

Dulce: Ribellada de bunyols amb mel i sucre.

Frutas: Fígues seques, metles torrades, aglans, pa de figa, nous i taronges.

Vinos: Negre de bota de celler, dolç i ranci.

Licores: Aigordent i herbes.

La posada será iluminada con «llumenercs, llumetes i llums d'encruia».

Varios «Festés» iluminarán la entrada de la Posada.

Únicamente se exigirá traje típico a los «Dansadors de la Vall d'Or», al «amo i missatges» de la Posada.

Será una cena de casa payesa mallorquina en la que no faltará el baile típico y la original «glosada de picat».

Para la asistencia a esta cena, en «Establecimientos Rullán» se despachan tickets.

Agradecemos sinceramente la invitación que hemos recibido para concurrir a la misa, de cuyo acto nos ocuparemos en nuestro próximo número.

Marítimas

Es esperado el velero «Playa Blanca»

En el curso de la semana entrante es esperado el moto-velero «Playa Blanca», el cual será portador de unas 45 toneladas de piensos procedentes de la región aragonesa y otras 20 toneladas de carga general para diversos comerciantes e industriales de esta localidad.

La casa consignataria no tiene aún órdenes de aceptar carga de salida por ignorar de momento a qué puerto tendrá que despachar el citado buque.

CRONICA LOCAL

Del naufragio frente a Sa Calobra

Gratitud de los naufragos para el pueblo de Sóller

Ha estado en esta Redacción D. Guillermo Casanovas Vicens para rogarnos en su nombre y en el de los demás compañeros de tripulación que zozobraron el día 6 del actual frente a Sa Calobra en el laúd «El número uno» en cuyo accidente perdió la vida el malogrado patrón D. Francisco Arbona Socias, expresáramos su profundo reconocimiento al pueblo de Sóller en general y a cuantos de un modo particular han cooperado a aliviar en lo posible la situación en que han quedado sus familias.

Hemos aprovechado la ocasión para interesarle, como protagonista que fué de este doloroso accidente, una versión exacta de lo sucedido, ya que las publicadas en su día no se ajustaron enteramente a la realidad.

Accediendo a nuestro ruego, el señor Casanovas nos manifestó que al ocurrir el vuelco de la embarcación, sus tripulantes trataron de ganar la costa asidos unos a otros y otros a unas compuertas para ir en busca de auxilio. Se prometieron no abandonar y partieron dejando al patrón arrojado sobre la cubierta sumergida, que no se daba con ánimo de llegar a tierra.

La fuerza de las corrientes y del oleaje fueron separando entre sí, a los diversos naufragos. José Valls, que había partido el primero y José Mayol fueron nadando hasta la playa de Sa Calobra, donde fueron recogidos y puestos a salvo por Bartolomé Sans y por Juanito Gamundi, respectivamente y según ya se dijo.

Casanovas llegó a tierra por el lado izquierdo del Torrent de Pareis, asándose a las rocas y trepando hasta lo alto para poder ir a tierra en busca de auxilio. Hubo de recorrer un largo trecho por la imposibilidad de bajar al cauce del torrente.

En esto le cogió la noche y desnudo como iba hubo de cobijarse bajo un peñasco y cubrirse de carrizo hasta que la luna le permitió proseguir adelante en busca de un paso para cruzar el Torrente.

Al alba logró su intento de bajar al cauce y por él recorrió en sentido inverso el trecho hasta su desembocadura y de ahí por el túnel llegó hasta la playa de Sa Calobra.

En este lugar fué atendido por algunos albañiles que trabajan allí, guardias civiles y pescadores y en un camión de las obras llevado hasta Selva desde donde, el dueño de éste, en su propio coche le acompañó hasta esta ciudad.

Sus compañeros que también habían sido atendidos convenientemente en Sa Calobra y en Sóller, fueron traídos a Sóller en otro coche que desde aquí había ido a buscarlos.

La suscripción abierta para socorrer a los familiares del pescador Francisco Arbona asciende en este momento a la cantidad de 4.092'80 ptas.

Las personas que quieran sumar su donativo a dicha suscripción pueden hacerlo dirigiéndose al patrón D. Martín Bernat Cerdá, calle de Jaime Torrens, 2 del Puerto de Sóller.

La velada benéfica celebrada en el «Alcázar» y organizada por la Hermandad Obrera Cristiana dió un rendimiento líquido de 2.000 ptas. que han sido entregadas por el Presidente de la citada Hermandad D. Rafael Socias y el Consiliario de los Jóvenes de A. C. Rdo. D. Jaime Capó a las familias de los naufragos, D. Francisco Arbona y D. José Valls, habiendo renunciado los otros D. Guillermo Casanovas y D. José Mzyol a la parte proporcional en favor de sus compañeros.

SUSCRIPCION

A favor de los familiares del pescador Francisco Arbona Socias, víctima del naufragio acaecido el día 6 de Noviembre de 1952 frente a Sa Calobra.

	Pesetas
Suma anterior.	454'00
D. Francisco Pastor	5'00
X. X.	5'00
D. Juan Capó	5'00
D.ª Catalina Bernat	5'00
D. Pedro Bernat	10'00
» Grisóbal Magraner.	5'00
» Antonio Llobet.	5'00
X. X.	3'00
Suma y sigue.	497'00



D.ª Catalina Vidal Coll

Falleció en esta ciudad el día 20 de Noviembre de 1952.

A LA EDAD DE 74 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

A. E. R. I. P. A.

Sus apenados: esposo, D. José Arbona Serra; hijos: D. Juan, D. José y D.ª Margarita hijos políticos: D.ª Isabel Vives Vicens, D.ª Paula Oliver Timoner, D.ª Catalina Pons Morro y D. Juan Puigserver Jaume; nietos y nietas; hermanos: D. Juan y D.ª Francisca; hermanos políticos: D.ª Margarita Riera, D. Agustín Cladera Ripoll, D. Antonio Busquets, D.ª Francisca Arbona, D.ª Margarita Colom y D.ª Antonia Mayol; sobrinos, primos y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amistades esta sensible pérdida y les suplican eleven al Señor una oración por el eterno descanso del alma de la finada, por lo que les quedarán profudamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle de PABLO NOGUERA (Sa Vin ye)

Los cursos nocturnos de francés

Repartición de premios

El miércoles de la semana pasada, en el Centro Mariano, tuvo lugar la repartición de premios a los alumnos de los cursos de francés, que más se distinguieron en el curso pasado y cuyos nombres ya dimos a conocer. Asistieron al acto D. Bartolomé Ferrá, delegado del Sr. Alcalde accidental, D. Celestino Bonín; D. Felio Calafat, Director de los cursos de francés de Palma, profesores y alumnos.

Después de breve parlamento del reverendo Sr. Pons y de D. Felio Calafat, de aliento y felicitación a los alumnos premiados, D. Antonio Castañer fué llamando a los favorecidos, quienes iban recibiendo el diploma y el correspondiente obsequio de una obra literaria, de los clásicos franceses, por cierto muy valiosos.

El concejal Sr. Ferrá, como delegado del Sr. Alcalde, hizo la entrega de premios, acto que era recibido con aplausos por todos los concurrentes.

El Sr. Cónsul de Francia en Baleares, con de de Freminville, muy a pesar suyo no pudo honrar con su presencia el acto, por hallarse delicadamente enfermo.

Nos permitimos hacer una observación. Los miembros de la Alianza Francesa de Sóller no deben desentenderse de la obra perseverante de los cursos nocturnos de francés, que se dan en el Centro Mariano, que quizás sean el florón más preciado de la misma en pro de la cultura hispano-francesa en esta localidad.

Felicitemos a los alumnos premiados y a sus profesores, y que en el presente curso cosechen aun más importantes laureles.

Posible representación en Sóller del espectáculo «Noches culturales»

Se rumorea que en breve se representará en Sóller el espectáculo «Noches culturales» el cual será presentado por el conocido humorista Antonio Sarais que tan felices intervenciones tuvo en las veladas de «Fiesta en el Aire» recientemente celebradas en el «Teatro Alcázar».

En el espectáculo de referencia intervienen buen número de profesionales en las distintas esferas del canto, instrumentación, coreografía, etc., que fueron proclamados finalistas en el Concurso disputado recientemente en Palma y cuya organización es idéntica a los aplaudidos Concursos «Fiesta en el Aire» que tanta aceptación tienen entre el público sollerense.

Sabemos que «Noches culturales» se ha presentado recientemente desde los escenarios de las principales ciudades mallorquinas, obteniendo un rotundo éxito.

Desearíamos llegaran a feliz término las gestiones que se llevan a cabo, para así poder aplaudir este espectáculo que cuenta por éxitos sus actuaciones.

De confirmarse esta noticia «Noches culturales» sería presentado al público sollerense a primeros del próximo Diciembre.

NOTAS DE SOCIEDAD

LLEGADAS

El sábado último regresó de su viaje a Barcelona el industrial D. Bartolomé Enseñat Estrany.

Avisado del grave estado de su madre, fallecida esta semana, cuya esquela mortuoria publicamos hoy, vino el sábado de Chateaurrenard el comerciante D. Juan Arbona Vidal.

De su viaje a Pau regresaron esta semana, los esposos D. Juan Coll Roses y D.ª María Ferrer Frontera.

Con motivo del fallecimiento de su señora madre, del que damos cuenta en esta misma edición, han venido esta semana, de París y Valencia, respectivamente D. Bernardo y D. Miguel Arbona Arbona.

Después de unos meses de ausencia hemos tenido el placer de saludar al notable acarelista francés Mr. Sanitas, que ha regresado a España para pasar el invierno en esta ciudad y en otros lugares de Mallorca.

Para pasar corta temporada en esta ciudad ha llegado de Le Havre nuestro amigo D. Juan Bauzá Serra a quien acompaña su esposa D.ª Antonia Mora Bauzá.

De su viaje a Barcelona y Zaragoza, ha regresado la Srta. Ana Colom Calafat.

Igualmente ha regresado de Valencia, donde ha pasado unas semanas con sus familiares, la señorita María-Teresa Mayol Vicens.

Para apadrinar a su sobrino ha venido hoy en el avión de Barcelona el estudiante de Medicina D. Arnaldo Casellas Bernat.

SALIDAS

Emprendió el domingo viaje de regreso a Lares, Puerto Rico, nuestro amigo D. Juan Ballester Castañer.

En el avión de Marsella salieron el lunes para Moulins D. Bernardino Estades Solivellas y su esposa D.ª María Amengual Barceló.

Después de pasar una temporada con sus familiares de aquí el martes salieron para Adjuntas D.ª Magdalena Morell Castañer y para Yauco los esposos D. Antonio Sastre y D.ª Isabel Frau.

Ayer, viernes, salió para Santurce, para reunirse con su esposo, tras unos meses de permanencia con sus hermanos, D.ª Rosa M.ª Ledesma de Vega-Rivero.

Todos estos señores que han marchado a la isla antillana, al despedirse de nosotros, nos rogaron que les despidiéramos de sus amistades lo que hacemos gustosamente.

Para pasar una temporada con sus familiares ha marchado a Nevers el joven don Andrés Pizá Mairata.

NATALICIOS

Los esposos D. Juan Bernat Frontera y D.ª María Sastre Alemany vieron el domingo último completada su dicha con el nacimiento de una hermosa niña, su primogénita, que llevará el nombre de Catalina.

Nos unimos al gozo de los nombrados esposos a quienes felicitamos, lo mismo que a sus respectivas familias.

El martes de esta semana, D.ª Francisca Casellas Bernat, esposa del comerciante establecido en París D. Antonio Vicens Biscarfé, dió a luz, en esta ciudad, a su primogénito, un precioso niño que será bautizado mañana, con el nombre de Antonio.

Reciban los nuevos papás, abuelos, bisabuela y demás familiares del recién nacido nuestra cordial enhorabuena.

INGRESO

En los exámenes efectuados en Barcelona para el ingreso en la Escuela Nacional de Periodismo, salió aprobado con el número 17 entre algunos centenares de participantes, el estudiante de Derecho y apreciado colaborador nuestro D. Jaime Enseñat Juliá.

Le felicitamos por ello y esperamos alcance en esta profesión un destacado lugar.

ENFERMO

Desde hace unos días se halla obligado a guardar cama delicadamente enfermo, nuestro estimado Director D. Juan Marqués Arbona.

Hacemos fervientes votos para el alivio y restablecimiento del Sr. Marqués para que pueda reanudar pronto su labor mentora a nuestro lado.

OPERADO

Por el Doctor Femenías y en su Clínica de Palma, fué sometido a delicada intervención quirúrgica nuestro paisano D. Bartolomé Castañer Oliver.

La operación fué felizmente realizada y el resultado muy satisfactorio, habiendo ya el paciente salido de la Clínica y regresado a su domicilio.

Desearíamos al Sr. Castañer un rápido y total restablecimiento.

BODAS

El lunes de esta semana, en la Parroquia arciprestal y en la capilla de Ntra. Sra. del Rosario, celebróse, a las nueve y media de la mañana, el enlace matrimonial de la bella señorita Antonia Canals Mas con D. José Miró Oliver, oficial del «Crédito Balear».

Bendijo el enlace y celebró la misa de velaciones el Rdo. D. Jerónimo Pons, Pbro.

(Termina en la página 8)

NO SE HA CORTADO UN CENTÍMETRO de
Lo que el viento se llevó

Todas y cada una de las películas grandes que se han lanzado desde que existe el cine han llegado marcadas por una característica distinta. Las circunstancias y la época en que fué lanzada la película de David O. Selznick *Lo que el viento se llevó*, que «Metro-Goldwyn Mayer» distribuye en el mundo entero, hicieron que se tejiera alrededor de tan grandioso film, al ver que no se proyectaba más que en los Estados Unidos e Inglaterra, una leyenda que resumida en pocas palabras venía a decir que no sería posible proyectarla en España porque la censura oficial obligaría a cortar infinidad de escenas.

Los que tuvieron la suerte de admirar *Lo que el viento se llevó* en las contadas proyecciones que se dieron en embajadas y consulados podían haber contribuido a destruir tal leyenda, puesto que no hay en este film ninguna escena que no pueda ver todo el mundo, pero el caso es que la idea de que *Lo que el viento se llevó* ha de estar mutilada, subsiste y es muy frecuente oír las siguientes palabras cuando se habla de su presentación: Si, pero, ¿qué queda de ella?

Bien informados por quién tiene autoridad para ello podemos asegurar, desde estas columnas, que la película de David O. Selznick *Lo que el viento se llevó* que se presenta estos días en el ALCAZAR en la misma forma que fué exhibida en Atlanta, en Nueva York, Londres, Lisboa, París, Madrid, Barcelona, Palma, etc., sin que de ella se haya cortado un sólo centímetro. Ahora, como antes, su duración es de tres horas 45 minutos.

Graben en su memoria esta información esos aficionados que saben más de películas que las propias distribuidoras.

Esta noche y mañana el FANTASIO presentará

AVE DEL PARAISO

¡Imponente espectacularidad jamás conseguida!

Ave del Paraíso, la magnífica producción de «20th Century Fox» que se estrenará esta noche en el FANTASIO, es un delicado poema polinésico de encantadora sencillez trazado con finas pinceladas sobre el lienzo inigualable de una isla ignorada. El delicioso primitivismo de los habitantes de la misma da origen a un idilio amoroso en el que el vigor y la ternura entrecruzan sus ámbitos con gran habilidad argumental.

Ave del Paraíso es un film llamado a cautivar a las masas, pero descuella por su imponente grandeza y espectacularidad jamás conseguida, el conjunto de escenas en que la erupción volcánica pasa a convertirse en un personaje de fuerza irresistible que tuerce la existencia del poblado indígena y lleva la desolación y la muerte al plácido hogar de los protagonistas de esta historia, verdadero poema en imágenes de los mares del Sur.

Louis Jourdan, Jeff Chandler y Debra Paget son las principales figuras de esta magnífica realización de Delmer Daves, realizada con un tecnicolor de sorprendente belleza.

Completará el programa del FANTASIO la interesante producción española *Día tras día*. Un tema sincero y realista en el que, sobre todo late un fondo alegre y limpio, esperanzador y cordial, como un cálido mensaje de fe en la vida.

Teatro ALCAZAR

TIENE EL HONOR DE PRESENTAR A LA

GRAN COMPAÑIA DE REVISTAS DEL MAESTRO CABRERA

PROCEDENTE DEL TEATRO LIRICO DE PALMA

GRANDIOSO ESTRENO

de la maravillosa revista de PRADA y GASA, música del Maestro CABRERA, que dirigirá la Orquesta

UNA MENTIRA NADA MAS

RUTH MOLY

Supervedette

LUIS BELLIDO

Primer actor y Director

LUCY SANTAMARÍA

Vedette

LOLITA CRISTOBAL

Vedette

CARMEN ESBRÍ

Primera vedette

PAQUITO DE OSCA

Primer actor cómico

ENCARNITA ABAD

Actriz cómica

LUPE JARA

Vedette

8 MODELOS

MAESTRO COREOGRAFO

JERÓNIMO DÍAZ

DIRECCIÓN MUSICAL

RICARDO SOTO

30 señoritas
de conjunto

Un espectáculo lujoso e incomparable, jamás visto en Sóller hasta ahora

Interpretan este emocionante film, dirigido por Antonio del Amo, Mario Berriatua, Marisa de Leza, José Prada y Manolito Zarzo.

HA SIDO PRESENTADO EN SÓLLER

Lo que el viento se llevó

Se continuará proyectando todos los días hasta el próximo lunes

En la noche del jueves fué estrenada en esta ciudad la insuperable película *Lo que el viento se llevó*.

La grandiosa producción que supera en todas partes la expectación que su anuncio despertó, consiguió triunfar plenamente entre nosotros y de no ser por el excesivo número de funciones en que va a ser proyectada en esta ciudad, hubiera conseguido ya en sus primeras proyecciones llenar totalmente el vasto ALCAZAR.

Los primeros espectadores que la han visto han manifestado su contento por la calidad y grandeza de esta joya de la cinematografía que a pesar de los años de retraso con que llega a nuestra pantalla mantiene el rango y la supremacía que le han valido el dictado de la mejor película que el cine ha producido hasta hoy.

Nos hallamos, pues, ante una gran película, que todos los públicos desean presenciar y que produce extraordinarias afluencias de espectadores en dondequiera es exhibida. Sóller no constituirá una excepción a esta regla y con toda seguridad en las funciones de estos días, sobre todo en las de mañana, domingo, nuestro primer teatro registrará las soberbias entradas de las grandes solemnidades.

**

Por la circunstancia de ser la propia casa productora y distribuidora de *Lo que el viento se llevó* la que lo explota en toda España, ha establecido en todas partes unas condiciones particulares para su proyección. Ella es la que ha fijado los días en que debe ser pasada la película, los precios que deben regir en las funciones, la supresión de pases y abonos y la numeración de las localidades.

Los que deseen concurrir a cualquiera de las próximas proyecciones deben apresurarse a adquirir las correspondientes localidades, pues sólo se despacharán las que forman el aforo del local, sin otras entradas complementarias.

El domingo por la mañana, la

PRÓXIMOS ESTRENOS:

Las Hermanas Dolly

Jenny y Rosie Dolly, las que fueron mundialmente famosas «Hermanas Dolly» en el primer tercio de nuestro siglo, y de las cuales se decía que habían conquistado el corazón de todos los espectadores que tuvieron la dicha de verlas cantar, bailar y actuar con su gracia inimitable, viven de nuevo, ahora en la pantalla con todo su femenino encanto, sus amores y risas y con toda la brillantez de los espectáculos inigualables que presentaban, maravillosamente reproducidos y mejorados al gusto del momento por la «20th Century-Fox», casa que ha cuidado de un modo especial el rodaje de esta excepcional película en tecnicolor, bajo la dirección de Irving Cummings y buscando para protagonistas a las dos rubias más populares y rutilantes de Hollywood: Betty Grable y June Haver.

Las Hermanas Dolly será estrenada la próxima semana en el ALCAZAR.

El pato atómico

Douglas Fairbanks Jr. es uno de los actores preferidos por el público mallorquín femenino y a la expectación que sus películas siempre despertó se añade esta vez el aliciente de verle en un papel de recién casado cuya luna de miel destruye un huevo que contiene uranio y que a la hora del desayuno le sirve su flamante esposa.

Tan singular arranque revela la novedad de *El pato atómico*, destornillante sátira de la lucha entablada por la posesión de los secretos atómicos película en extremo original que «C. B. Films» distribuye en España y que el próximo sábado presentará la pantalla del FANTASIO.

taquilla permanecerá abierta de diez a doce y media para la venta de localidades numeradas y elección del público.

A la hora de las funciones, la venta del remanente será correlativa.

ALCAZAR

SÁBADO, DOMINGO y LUNES
CONTINUA HONRÁNDOSE PRESENTANDO

LA MAS RENOMBRADA PRODUCCION DEL CINE MODERNO



LO QUE EL VIENTO SE LLEVÓ
TECHNICOLOR

PRODUCCION David O. Selznick PRESENTADA POR Metro-Goldwyn-Mayer

Clark GABLE Vivien LEIGH Bessie HOWARD Olivia de HAVILLAND

Director: VICTOR FLEMING • MUSICA: MAX STEINER

PAGINA DEPORTIVA

NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

FUTBOL

Un interesante partido el de mañana con motivo de la visita del «Sant Jordi»



No dudamos ni un momento en calificar el encuentro de mañana como el más interesante de esta competición. Nada menos que el Sant Jordi, equipo que hasta la fecha ha dado pruebas bien convincentes

de su valía, va a entredárselas mañana con el equipo local.

Si repasamos los resultados conseguidos desde que empezó el campeonato, llama la atención que hasta la fecha sólo ha perdido un encuentro, frente al Provincial, equipo que tuvo tan buena actuación en nuestro campo de deportes, y que le venció por la mínima 1-0. Todos los restantes resultados son victorias, pero no de las que se consiguen por los pelos, sino victorias rotundas en las que ha hecho gala de una delantera muy batalladora y que chuta a gol desde cualquier ángulo.

Con motivo de haber perdido el encuentro el Aguilas el pasado domingo frente al Arenal, y haber empatado el Sant Jordi con el San Felipe, los dos equipos que han de enfrentarse mañana tienen actualmente 12 puntos. Por tanto, el vencedor de mañana se destacará de su inmediato seguidor, lo que no deja de tener su importancia a estas alturas, pues no hay que olvidar que mañana finalizan los partidos de la primera vuelta.

El Sant Jordi presentará su equipo titular, pues algún jugador sufrió hasta la pasada semana descalificación, y mañana se incorporarán de nuevo al equipo, al que acompañarán buen número de simpatizantes.

El Aguilas presentará también a sus mejores elementos en este encuentro, que se presenta muy interesante, por las consecuencias que traerá inevitablemente en la clasificación. Se ha solicitado un Delegado de la Federación Diocesana para que informe respecto al encuentro y sobre todo, del árbitro, pues ya estamos algo escamados en lo que a este punto se refiere.

El encuentro dará comienzo a las 3'30 de la tarde.

Nota oficiosa

Habiendo circulado rumores relativos a que el precio de las localidades para el partido de mañana, sería superior al normal, por la presente se desmienten tales rumores, completamente infundados. Los precios serán, pues, los corrientes de 4 ptas. para caballeros, 2 para las señoras y militares y 1 para los menores.

La primera derrota del «Aguilas» en el Arenal

El domingo último el equipo sollerense desplazóse al Arenal para enfrentarse al equipo del mismo nombre, en partido de campeonato regional.

No pudimos presenciar el partido, pero a juzgar por las noticias recogidas y por el comentario del cronista deportivo del «Correo de Mallorca» se deduce que, en cuanto a la calidad del juego, el Aguilas fué superior a su contrincante pero éste hizo gala de una moral y ansias de victoria muy superiores a los sollerenses.

El partido fué presenciado por numerosa concurrencia, la que consiguió - con sus gritos y demás - que el árbitro en la segunda parte actuara influenciado por la «mieditis». D. Damián Vidal, que así se llama el «director», alineó los siguientes jugadores: Arenal: Vidal - Tur, Pons, Solivellas -

MÉDICA PALMA

les ofrece sus servicios con el siguiente cuadro de especialistas:

Cirugía y Traumatología

Dr. D. Virgilio G. Peñaranda
Anselmo Clavé, 37 - 1.º - Tel. 3135
y en su clínica

Partos y Ginecología

Dr. D. Gabriel Garcías
La Palma, 3 - Tel. 4020

Garganta

(Se elegirá en el momento oportuno el Dr. de esta especialidad).

Oculista

Dr. D. Luis Pomar
Plaza España, 84 Entlo. - Tel. 3270]

Urología

Dr. D. Pablo Pomar
Matías Monteros, 31-1.º-2.º - Tel. 3637

Laboratorio

Dr. D. Juan Ramírez
E. Alzamora, 2 Entlo. 1.º - Tel. 3844

Pulmón

Dr. D. Francisco Alberti
A. Clavé, 27 - 2.º - Tel. 1449

Corazón

Dr. D. Jaime Tomás
Armengol, 1 pral. - Tel. 2195

Infancia

Dr. D. Gabriel Rul-lán Buades
C/ Imprenta, n.º 2 - 1.º - 2.º

Digestivo

Dr. D. Antonio Rossell
Verí, 1 - 1.º - Tel. 2514

Mentales

Dr. D. Rafael Gamundi
San Bartolomé, 32 - 1.º - 1.ª - Tel. 3586

Piel

Dr. D. Bartolomé Serra
San Jaime, 19 Pral.

Dentista

Dr. D. Lorenzo Pascual
Velázquez, 69 - 1.º

Radiólogo

Dr. D. Alejo Llull
Santa Magdalena, 2 - Tel. 2587

Consultor

Dr. D. Vicente G. Peñaranda
Anselmo Clavé, 37 - 1.º - Tel. 3135
y Clínica Tel. 2291

Practicante en Sóller

D. Antonio Coll Ramón
Calle Vives, 1 - 1.º
Comadronas a libre elección

Administrador: DAMIAN VIDAL
Av. A. Rosselló, 83 - 3.º - Tel. 3577

Para informes: JOSE ORVAY RIBAS - Sol, 8 - Sóller

ECOS DEL «JUVENTUD MARIANA»

El pasado domingo empezó el Campeonato de Baloncesto de III Categoría Regional

Como se había anunciado por la prensa de Palma, el domingo se jugaron los primeros partidos del campeonato de 3.ª Categoría de Baleares.

Nuestro Juventud Mariana, que permaneció ausente durante unos años, ha vuelto a renacer con un nuevo elenco juvenil del baloncesto local, a las órdenes de su entrenador, el veterano F. López, que juntamente con P. Palou, han de ser los firmes puntales de un equipo cuyo nombre, en años atrás, puso el pabellón del baloncesto sollerense en parangón con los mejores equipos baloncestísticos de Palma.

Es necesario, pues, que renazca también aquella decana afición, que tan briosamente supo animar a sus jugadores en los partidos difíciles, sin regatear esfuerzo ni aplausos para volver a encauzar el baloncesto por las sendas victoriosas de antaño.

Abultada victoria del Juventud Mariana en Palma

En el primer partido correspondió al equipo local visitar al Santiago en su campo de la Misericordia de Palma. El resultado de 9-41, refleja por completo la superioridad de los sollerenses sobre sus adversarios.

El Santiago, que también debutaba en las competiciones oficiales, demostró estar aún un poquito «verde», ya que no posee el dominio de balón ni un juego eficiente que pueda dar buenos resultados.

El desarrollo del partido fué un constante dominio por parte de los marianos sobre la cesta adversaria, jugando los defensas en la mitad del campo casi continuamente. A los 15 minutos el marcador ya señalaba 16-1; pero luego hasta el final de la primera parte, el Santiago llevó la ofensiva llegando varias veces al cesto, pero su falta de puntería y encesto no les permitió disminuir el tanteo de forma rotunda. Terminó el primer tiempo con el resultado de 18-5.

Durante la segunda mitad se afianzaron más nuestros jugadores, principalmente López y Castañer, con lo que fué aumentando la diferencia. Al finalizar el partido el marcador señalaba el resultado de 9-41 a favor del J. Mariana.

La alineación fué la siguiente: Bernat (2), Roselló (4) Ribas (10), Castañer (14), López (11), Crespi, Ramón y Vicens.

La clasificación es como sigue:

	J	G.	P.	F.	C.	P.
J. Mariana	1	1	0	41	9	2
Soledad	1	1	0	29	28	2
Seráfica	1	0	1	28	29	1
Santiago	1	0	1	9	41	1

Mañana, domingo, se desplaza a nuestra ciudad, el equipo del Juventud Seráfica. Según las crónicas y noticias de los últimos partidos, parece ser el equipo mejor preparado del II grupo de III Categoría. Lo demuestra el resultado del pasado domingo; ya que a pesar de jugar contra el Soledad, otro de los fuertes, y en el campo de éste, finalizó el partido con el honroso resultado de 29-28, favorable a los Soledistas.

Así, pues, a esperar un buen partido, mañana a las diez, ya que el J. Mariana ha convocado a todos sus jugadores disponibles, deseando hacer una digna presentación a la afición sollerense. - X.

INSTALACIONES ELECTRICAS
BOBINAJES
REPARACIONES
MAQUINAS DE COSER

Proyectos y Presupuestos

MIGUEL COLOM REAL, 15

BALONCESTO

Empezó el campeonato regional en su 3.ª categoría

El domingo último dió comienzo el campeonato regional en el que, como se anunció oportunamente, intervienen dos equipos sollerenses: Juventud Mariana y Aguilas. El primero entró con buen pie en la competición pues goleó escandalosamente a su contrincante, el Santiago, en su propio terreno de juego. Los jóvenes que integran el equipo de la Congregación bien se merecen una felicitación pues su amplia victoria 41-9 fué la nota destacada de la primera jornada. Dejamos de consignar más datos respecto a este encuentro ya que figuran en otra crónica deportiva que se inserta en esta misma página.

Al Juventud Mariana le deseamos sinceramente siga en el camino emprendido y que al final de la competición pueda contar sus actuaciones por victorias.

El equipo Aguilas va a enfrentarse mañana al R. Española en el campo del Hispania en el Pont d'Inca. El equipo visitado ganó el pasado domingo en el campo del Lasalle por 26-20. Es difícil, sin conocer aún la valía de los respectivos equipos, insinuar posibles resultados. Mucho nos tememos, no obstante, sea difícil que el Aguilas pueda sacar algún punto mañana en el campo del Pont d'Inca.

Los resultados del primer grupo fueron los siguientes:

Lasalle 20, R. Española 26; Alianza Francesa 30, Xavier 22.

La clasificación es pues, la siguiente:

	J.	G.	P.	F.	C.	P.
A. Francesa	1	1	0	30	22	2
R. Española	1	1	0	26	20	2
Lasalle	1	0	1	20	26	1
Xavier	1	0	1	22	30	1

Deja de anotarse la clasificación del Aguilas por no haber disputado aún ningún encuentro.

SECCION JUVENIL DE AGUILAS

Se recuerda a los afiliados a esta Sección que la reunión de mañana empezará puntualmente a las 2'30 para que los que lo deseen puedan asistir al partido de campeonato Aguilas-Sant Jordi que dará comienzo a las 3'30. - C.

Noguera, Crespi-Fiol, Cabanillas, Cabrer, Amengual, Contestí.

Aguilas: Quete - Jorquera, Girbent, Fontanet - Mayol M., Fábregas - Forteza, Zaragoza, Magraner, Cortés, Jorín.

En la primera parte se marcó un tanto por cada equipo. En los comienzos de la segunda, se lesionó Forteza retirándose para no reaparecer en el resto del partido.

El encuentro finalizó con el resultado de 3-2 favorable a los propietarios del terreno.

¿Actuará el día 7 el «Provincial»?

Se rumorea que en breve va a visitarnos de nuevo el Provincial, de Palma, cuyo equipo tanto satisfizo con su actuación, a la afición sollerense con motivo de su visita el pasado Octubre.

Una conocida firma comercial mallorquina, que simpatiza con el citado equipo, le ha ofrecido un artístico trofeo para que sea disputado precisamente en el campo d'En Mayol, en fecha próxima.

Mientras redactamos este breve comentario - jueves por la noche - sabemos se están haciendo gestiones en Palma para tratar de la fecha y demás condiciones en que se desplazaría el Provincial. En nuestra próxima crónica podremos facilitar todos estos detalles que aún nos son desconocidos.

Resultados de la última jornada

Grupo A: C. Guell 3, Buñola 1; Antoniana 1, San Magín 0; Collerense 1, Luna Parque 2; Hispano 0, Marratxi 3; San Antonio 3, Huracán 3.

Grupo B: San Luis 5, Santa Cruz 1; Pla de Na Tesa 4, San Francisco 1; Arenal 3, Sóller 2; Sant Jordi 3, San Felipe 3; San Sebastián 1, Provincial 11.

DUREZAS - CALLOS - OJOS DE GALLO

CALLICIDA del CARMEN

Carmen, 28 - PALMA

MOTO-VELERO "PLAYA BLANCA,"

saldrá de Barcelona para Sóller a fines de la semana entrante, admitiendo carga general para Sóller.

Informes:

En Barcelona: "HIJOS DE F. ARGUIMBAU,"
Paseo Colón, 18 - Teléfonos 21 57 32 y 22 41 59

En Sóller: Calle San Ramón, n.º 2.
San Jaime, 66.

ALMACEN DE ESPARTERIA, CORDELERIA, ALPARGATERIA, OBRA de PAL MITO
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS
ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer

JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66

Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA

NOTAS DE SOCIEDAD

(Viene de la página 5)

Apadrinaron la boda D.^a Margarita Oliver Oliver, tía del contrayente y el hermano de la novia D. Guillermo.

La novia vestía original y elegante traje blanco.

Durante la ceremonia fueron interpretadas en el órgano, por D. Antonio Castañer Coll, apropiadas composiciones.

Actuaron de testigos D. Gabriel Darder Vicens, propietario; don Vicente Crespi Muntaner, abogado, y D. Francisco Mayol Frau, agricultor.

Terminado el acto religioso en el domicilio de los padres de la novia se obsequió a los invitados con un exquisito desayuno, servido por el «Hotel Ferrocarril».

El novel matrimonio—al que deseamos muchas felicidades—salió en viaje de bodas por el interior de la isla, marchando luego a Roma, París y otras ciudades francesas.

En el altar mayor de la iglesia parroquial de Manacor, artísticamente adornado con flores blancas y profusamente iluminado, verificóse el miércoles de esta semana, a las diez y media, la boda de nuestro paisano y amigo D. Juan Morell Vives con la gentil señorita manacorense Juana Martí Rosselló.

La novia entró del brazo de su padre, mientras se interpretaba la marcha nupcial de Mendelssohn.

Bendijo la unión y celebró el sacrificio eucarístico el Rdo. D. Guillermo Grimalt, Consiliario de Acción Católica, a la que pertenecía la desposada, por lo que figuraban en uno de los ángulos del altar, la bandera de la rama de la juventud femenina.

La novia lucía un primoroso y rico traje de encaje de Chantilly.

Fueron padrinos de boda: D. Miguel Morell Bauzá y D.^a Isabel Vives Magraner, padres del novio, y D. Domingo Martí Cabrer y D.^a Antonia Rosselló Riera, padres de la desposada.

Firmaron el acta matrimonial por parte del novio, D. Bartolomé Morell Bauzá, don Lorenzo Vives Magraner, D. Manuel Rullán Casasnovas y D. Damian Bauzá Pizá. Por parte de la novia D. Martín Alcover Muntaner, D. Antonio Galmés Riera, D. Sebastián Ribot Rosselló y D. Domingo Martí Rosselló.

La recepción tuvo lugar en el «Hotel Felipe», sirviéndose exquisito lunch.

Los novales esposos están pasando los primeros días de su luna de miel en la isla, de donde saldrán para visitar diversas ciudades españolas, fijando luego su residencia en Tarascon-sur-Rhône (Francia).

Enviámosles nuestra efusiva enhorabuena.

NECROLÓGICAS

D.^a PAULA CASASNOVAS CANALS

En la madrugada del martes dejó de existir en esta ciudad después de prolongada enfermedad que en estos últimos meses había dejado en completa postración, la bondadosa anciana D.^a Paula Casasnovas Canals, viuda del que fué activo comerciante D. Bernardo Arbona Casasnovas.

LA UNION Sociedad Recreativa

DOMINGO 23 NOCHE

GRAN BAILE

Exclusivo señores Socios y familias

La señora Arbona ha dejado este mundo a los 94 años de edad, habiendo su muerte causado general sentimiento en cuantos la conocieron y trataron porque fué siempre apreciada de todos ellos por sus buenas cualidades morales y la bondad de su corazón.

En sus primeros tiempos de matrimonio residió por espacio de muchos años con su esposo en Marsella, siendo para él una cariñosa compañera y colaboradora. Posteriormente, retirados ya a esta su ciudad natal ha visto transcurrir plácidamente su existencia rodeada del afecto de sus hijos y desde su viudedad, ha residido con su hija D.^a Francisca, hijo político D. Joaquín Reynés y con sus nietos y nietas que han procurado hacerle gratos sus años de ancianidad.

En la misma tarde de su defunción fué llevado al cementerio el cadáver de la señora Arbona, a cuyo acto concurrió la reverenda Comunidad parroquial con cruz alzada y numeroso cortejo de vecinos y amigos. Y tanto este acto como el funeral que se celebró en la Parroquia en la mañana del jueves constituyeron nutridas manifestaciones de condolencia con que el vecindario se unió al pesar que a sus familias res había producido la eterna separación de la finada.

Descanse en paz su alma y reciban sus deudos, en especial sus hijos D. Miguel, don Antonio, D. Bernardo y D.^a Francisca; hijos políticos D.^a Margarita Rullán, D.^a Juana Besançon y D. Joaquín Reynés, Director de la Sucursal del «Crédito Balear» en Sóller, la expresión de nuestro más sentido pésame.

D.^a CATALINA VIDAL COLL

Víctima de corta pero dolorosa enfermedad, que le ha retenido breves días en cama, falleció el jueves de esta semana la bondadosa señora D.^a Catalina Vidal Coll.

Si bien hará poco menos de un año sufrió la Sra. Vidal un fuerte ataque apoplético, que puso en grave peligro su existencia, la robustez de su organismo había vencido aquella enfermedad y logrado hacer de nuevo vida normal.

Nada hacía presagiar en ella el desenlace ocurrido cuando a consecuencia de una parálisis intestinal sobrevino la gangrena que acabó rápidamente con su vida.

Era la malograda señora de carácter activo, laboriosa, y muy conocida en esta ciudad, por lo que su muerte ha sido muy sentida.

Esposa y madre solícita y cariñosa, ha dejado a su esposo e hijos, y a todos sus demás familiares, sumidos en profundo dolor.

Su alma fué confortada en el momento

supremo con los Sacramentos de nuestra sacrosanta religión, que recibió con verdadero fervor.

La conducción del cadáver al Cementerio tuvo lugar el mismo día de la defunción, previo el rezo del Rosario en la casa mortuoria. Y ayer, celebróse en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma de la finada.

Unimos nuestras oraciones con las de la Iglesia y enviamos a todos los familiares, en especial a su esposo, D. José Arbona Serra, e hijos D. Juan, D. José y D.^a Margarita, nuestro muy sentido pésame.

D. PEDRO CARDELL VICENS

El jueves y víctima de un inesperado ataque cardíaco dejó de existir en su residencia del Puerto, D. Pedro Cardell Vicens, popularmente conocido por *En Peret*, causando su muerte gran consternación entre sus deudos y amigos por lo imprevisto y por las generales simpatías de que gozaba el finado, tanto en aquella barriada como en esta población.

El señor Cardell ha visto transcurrir su existencia entregado por entero al trabajo y fruto de sus desvelos había podido llegar a reunir los medios para atender sus necesidades a pesar de los grandes quebrantos de la última hecatombe mundial. En su juventud dedicóse primero a la navegación y después se estableció en Francia y posteriormente en Alemania, fijando por último su residencia en Chemnitz (Sajonia), en donde tuvo importante negocio.

La gran guerra destruyó por entero el fruto de sus afanes y regresado a Mallorca, se hizo con una embarcación a motor con la que se dedicó a la pesca y logró rehacer su posición, lo que le permitía prestar buenos servicios, generoso y desinteresadamente, a cuantos iban o venían de Tuent o de Sa Calobra en la barca de su propiedad.

El mismo día de su defunción fué trasladado su cadáver al cementerio de esta ciudad y ayer se celebraron en la parroquia del Puerto solemnes exequias en sufragio de su alma. A uno y otro de estos actos concurrieron numerosos amigos del finado, deseosos de rendirle este último tributo y de sumarse al dolor de sus familiares.

Descanse en paz el señor Cardell y a cuantos lloran su muerte: su esposa doña Antonia Valls Arbona, hijos don Pedro, D.^a María y D. José y demás familiares enviamos la expresión de nuestro más sentido pésame.

CULTOS SAGRADOS

En la Parroquia de San Bartolomé

Mañana, domingo, día 23.—Dominica última de Pentecostés y Tercera del Santísimo, a intención de D.^a Margarita Colom Canals—A las diez y media Oficio solemne, con sermón a cargo del M. Rdo. D. Juan Canals, Arcipreste. Por la tarde, a las seis y media, rezo del Santo Rosario y piadoso Ejercicio propio del mes de Noviembre, dedicado a las almas del Purgatorio.

Lunes, día 25.—Durante la Misa de las ocho, ejercicio en honor del apóstol San Bartolomé, Patrón de esta Parroquia.

Jueves, día 27.—También durante la misa de las ocho, ejercicio mensual dedicado a la Virgen Milagrosa.

Viernes, día 28.—A las ocho, misa y principio de un devoto Triduo en preparación de la Fiesta que los Coros de la Medalla Milagrosa dedican a la Virgen Inmaculada.

Sábado, día 29.—Continuación del Triduo a la misma hora.—Por la tarde, a las seis y media, solemnes completas.

En la iglesia del Convento

Mañana, día 23.—Misas a las 7, 8, 9 y 10. Función de la tarde a las 5'30.

Martes, 25.—En la misa de siete, ejercicio de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua.

Nota.—Desde mañana y durante toda la temporada invernal, las misas dialogadas y de comunión de los domingos serán a las ocho, en vez de a las siete.

En la iglesia de la Alquería del Conde

Domingo, día 23.—A las 6, 7, 8 y 9 Misa rezada. A las diez y media, Misa solemne y sermón a cargo del Rdo. D. Jerónimo Pons, Pbro.; a continuación Exposición del Santísimo.

Por la tarde, a las cinco y tres cuartos Actos corales con Laudes cantados; a las siete menos cuarto rosario, Trisagio, sermón que dirá el mismo orador de la mañana y conclusión de las Cuarenta Horas con Te-Deum y Reserva del Stmo. Sacramento.

En la iglesia de las HH. de la Caridad

Martes, día 25.—Se dará principio a un solemne Triduo de Cuarenta-Horas en honor de la Virgen de la Medalla Milagrosa.—A las siete y media, Misa y exposición de su Divina Majestad.

A las siete de la tarde, rezo del santo Rosario, Trisagio Mariano cantado, sermón, ocupando la Sagrada Cátedra el Rdo. don Juan Cirer, Ecnómico de Buñola.

Miércoles, día 26.—Segundo día del Triduo de Cuarenta-Horas, los mismos actos del día anterior.

Jueves, día 27.—Festividad de la Virgen Milagrosa. A las siete y media.—Misa de Comunión general, con cantos. A las diez y cuarto, Oficio solemne, con sermón por el citado orador, y exposición del Santísimo Sacramento. A las siete de la tarde, conclusión del Triduo de Cuarenta-Horas, Te-Deum, Bendición y Reserva.

SORTEO PRO-HH. DE LA CARIDAD
"JARDINES DE LA MILAGROSA,"

En función teatral que se celebrará en vísperas de Navidad tendrá lugar el excepcional sorteo de los siguientes premios, fruto de la generosidad del pueblo de Sóller:

PRIMER PREMIO

Gran Cesta Pueblo Sóller

SEGUNDOS PREMIOS

SASTRERIA TERRASA:

Un traje de lana para caballero. Alta calidad.
(Precio: 1.500 pesetas)

JOYERIA BONNIN:

Un reloj de señora o caballero (Precio: 500 ptas.)

CONFITERIA LA CONFIANZA:

Una Cesta Navideña

TEJIDOS OLIVER:

Un corte de lana señora, a escoger

Nunca servirá de espantapájaros una Americana de

Sastrería Terrasa

Luna, 13 - Sóller

ELIJA SU AMERICANA ENTRE LOS 100 DIBUJOS DIFERENTES DE QUE DISPONEMOS, A PRECIOS SIN COMPETENCIA.